

యేసు పట్టబడుట

(26:47-56)

అది ఒలీవల కొండ, ఆ కొండ మీద యేసు తన పదనొకొండు మంది శిష్యులతో కూడ చేరుకొన్నాడు, అచ్చోటికే ఇస్కరియోతు యూదా, నమ్మకద్రోహి, యేసును పట్టుకొనుటకు తన వెంట పెద్ద మూకను తీసికొని వచ్చాడు.

యూదా పెట్టిన అప్పగింత ముద్దు (26:47-50)

⁴⁷ఆయన ఇంకను మాటలాడుచుండగా పండ్రెండు మందిలో ఒకడగు యూదా వచ్చెను. వానితోకూడ బహు జనసమూహము కత్తులు గుదియలు పట్టుకొని ప్రధానయాజకులయొద్దనుండియు ప్రజల పెద్దలయొద్దనుండియు వచ్చెను. ⁴⁸ఆయనను అప్పగించువాడు-నేనెవరిని ముద్దుపెట్టుకొందునో ఆయనే యేసు; ఆయనను పట్టుకొనుడని వారికి గురుతు చెప్పి ⁴⁹వెంటనే యేసు నొద్దకు వచ్చి-బోధకుడా, నీకు శుభమని చెప్పి ఆయనను ముద్దుపెట్టుకొనెను. ⁵⁰యేసు-చెలికాదా, నీవు చేయవచ్చినది చేయుమని అతనితో చెప్పగా వారు దగ్గరకు వచ్చి ఆయనమీదపడి ఆయనను పట్టుకొనిరి.

వచనము 47. యేసును పట్టుకొనుటకు దివిలీలతోను, దీపములతోను, ఆయుధములతోను ఆయనను సమీపించుచుండిన మూకను (యోహాను 18:3) గమనించిన యేసు మనము 46వ వచనంలో చూచినట్లు శిష్యులు ఆశించనివిధంగా ఆయన గొంతెత్తి ఆజ్ఞాపించుచు పలికిన “లెండి” అను మాటలు పలుకునట్లు ఆయనను పురికొల్పి యుండవచ్చును. ¹ ఆయన ఇంకను మాటలాడుచుండగా, ఇదిగో, యూదా అతనితో కూడ మూకుమ్మడిగా వెంబడించుచుండిన మూకతో గెళ్ళేమనే తోటలోనికి ప్రవేశించాడని మత్తయి మనకు తెలియజెప్పుచున్నాడు. ఆయనను సమీపించుచుండిన సమూహమును యేసు చూచియుండనట్లుయితే ఆయన తన శిష్యులతో యింకా కొంచెము సేపు మాటలాడి యుండవచ్చునను ధ్వనింపు కనబడుచున్నది.

ఇస్కరియోతు యూదా రావడము 26:21లో యేసు పలికిన ప్రవచన వాక్యాల నెరవేర్చి యుండినది: “మీలో ఒకడు నన్ను అప్పగించునని మీతో నిశ్చయముగా చెప్పుచున్నాను.” ఇంకా నిర్దిష్టముగా చెప్పుకొంటే, ఈ నమ్మకద్రోహమైన కార్యము చేయువాడు ఇస్కరియోతు యూదా అని ఆయన సూచించాడు (26:25). మత్తయి వ్రాసిన సువార్త, మరియు ఇతర సమదృశ్యధ సువార్తలు కూడ, వాడు పండ్రెండుమంది శిష్యులలో ఒకడని ఉద్ఘాటించుచు యూదా అప్పగింతలో గల పరమ మూర్ఖత్వమును సూచించుచున్నవి (మార్కు 14:43; లూకా 22:47 చూడు).

యూదాతో కూడ బహు జనసమూహము కత్తులు మరియు గుదియలు

పట్టుకొని, ప్రధాన యాజకుల యొద్ద నుండియు ప్రజల పెద్దల నుండియు వచ్చెను. ఆ జనసమాహములో దేవాలయపు అధిపతులతో సహా (లూకా 22:52), రోమీయుల సైనిక దళముకంటే (యోహాను 18:3, 12) వారితో కూడ ఉండినది. పూర్తి బలగములో, రోమీయుల ఒక సైనికదళములో సుమారు 600 మంది సైనికులుండిరి, ఈ లెక్క చొప్పున పది దళములు అంటే 6,000 సైనికులున్న వ్యూహమని అర్థము. దేవాలయపు అధిపతులు యేసును పట్టుకొనుటకు చేసిన తొలి ప్రయత్నములో వారు విఫలమయ్యెనందుననే కాబోలు ఇప్పుడు వారితో కూడ రోమీయుల సైనిక దళము పంపబడింది (యోహాను 7:32, 44-46). రోమీయులు వచ్చుటలో, వారు యేసును చనిపోయినవాని వలె కాదు కానీ సజీవంగా పట్టుకొనవలెనను ఉద్దేశము కూడ ఉండియుండును.

వచనములు 48, 49. యూదా ఏదో ఒక చోటు చూచుకొని ఇతరులకు ముందు నడుచుచు వచ్చినట్లు అగుపించుచున్నది. ఆయనను పట్టుకొనుటకు వచ్చినవారికి యేసు తనను తాను అప్పగించుకొన్నాడని యోహాను సువార్తీకుడు రచించినట్లు (యోహాను 18:4-9) మత్తయి సువార్తీకుడు రచించలేదు. దొమ్మిగా కూడుకొని వచ్చిన జనసమాహము ఆయన యొద్దకు వచ్చునంత వరకు వేచియుండుటకు బదులుగా, ప్రభువు వారి వైపు వెళ్లి, “మీరెవని వెదకుచున్నారు?” అని వారిని ప్రశ్నించాడు (యోహాను 18:4). వారు “నజరేయుడైన యేసును” అని చెప్పినప్పుడు, “ఆయనను నేనే” అని వారికుత్తరమిచ్చాడు. యేసు ప్రదర్శించిన ధైర్యమునుబట్టి వారు ఆశ్చర్యపడినవారై, వారు వెనుకకు తగ్గి నేల మీద పడ్డారు (యోహాను 18:5, 6). మరొక పర్యాయము యేసు, “మీరెవని వెదకుచున్నారు?” అని వారినడిగాడు; వారు కూడ మరొక పర్యాయము “నజరేయుడైన యేసునని” ప్రత్యుత్తరమిచ్చినప్పుడు ఆయన, “నేనే ఆయనని మీతో చెప్పితిని; గనుక మీరు నన్ను వెదకుచున్న యెడల, మీరిని పోనియ్యడని” వారితో చెప్పాడు (యోహాను 18:7, 8).

ఆయనను పట్టుకొనుటకు వచ్చినవారికి యేసు తనను తాను అప్పగించుకొనుటనుబట్టి ఆయన తన అపొస్తలులను కాపాడుట మాత్రమే కాదు కానీ ఇస్కరియోతు యూదా ఆయనను అప్పగించవలసిన అవసరత ఏర్పడకుండునట్లు కూడ ఆయన చేయుచుండెను. ఏది ఏమైనా, చేయాలని వాడు తలపెట్టినదేమిటో దానిని చేసితీరాల్సిందేనని యూదా నిశ్చయించుకొన్నాడు. ఒకటి రెండు మాటలడిన పిదప, యూదా యేసు నొద్దకు పరుగెత్తుకొని వచ్చి, వాడు అదివరకే సైనికులకు ఇచ్చిన సంకేతము ప్రకారము ఆయనను ముద్దు పెట్టుకొనెను. ప్రత్యేకంగా ఆ అంధకారములో, యేసు బహుశా తన శిష్యుల కంటె భిన్నమైనవాడుగా అగుపించి యుండకపోవచ్చును. కాబట్టి, వారు ఎవరిని పట్టుకొనవలసి యుండునో స్పష్టంగా వారికి సూచించుటకు ఒక సంకేతము తీర్మానించుకొనబడినది.

యేసు, “యూదా, నీవు ముద్దుపెట్టుకొని మనుష్యుకుమారుని అప్పగించుచున్నావా?” అని వానినడిగాడు (లూకా 22:48). ఇస్కరియోతు యూదా యేసును ముద్దుపెట్టుకొనుటతో వాని వ్రిదోహచర్య తీవ్రతరమయ్యింది (2 సమూయేలు 20:9, 10 చూడు). ఎంతైనా, వాస్తవమునకు ముద్దు పెట్టుకొనుట ఒకడు మరొకరికి స్నేహపూర్వకముగా అభివందనము చేయుచున్నాడనుటకు సంకేతమై యుండినది. ముద్దుపెట్టుకొనుట వారు ఒకరి యెడల మరొకరు కలిగియుండిన ప్రేమానురాగములతో కూడిన చర్యయై యుండినదనునది ఆది క్రైస్తవులు ఈ విధానమును ఉపయోగించిన తీరునుబట్టి స్పష్టమగుచున్నది (రోమీయులకు

16:16; 1 కొరింథీయులకు 16:20; 2 కొరింథీయులకు 13:12; 1 థెస్సలోనీకయులకు 5:26; 1 పేతురు 5:14). ముద్దు అని అర్థమిచ్చు గ్రీకు పదము 48వ వచనములో *phileō* గాను, 49వ వచనములో *kataphileō* గాను ప్రయోగింపబడినది. రెండవ పదము “విస్తారముగా కుమ్మరింపబడు ప్రేమను సూచించుచున్నది.”² (లూకా 7:38, 45; 15:20; అపొస్తలుల కార్యములు 20:37, 38 చూడు.) ఇస్కరియోతు యూదా “నా ప్రభువా/యజమానుడా” అని అర్థమిచ్చు మాటను ఉపయోగిస్తూ యేసును బోధకుడా అని సంబోధించుట ద్వారా కూడ వాని విద్రోహము పతాకస్థాయికి చేరుకొనుచున్నది.

వచనము 50. యేసు, యూదాను చెలికాదా (స్నేహితుడు) అని సంబోధించిన విషయమును గ్రంథస్థం చేసినది మత్తయి సువార్తీకుడు ఒక్కడే. ఇచ్చట “స్నేహితుడు” అని ప్రయోగింపబడిన పదము అత్యంత సన్నిహితమును తెలియజేయు పదము *philos* కాదు కానీ *hetairoi* అయియున్నది, ఈ పదము “సహచరుడు” లేక “తోటివాడు” అని ఉత్తమంగా అనువదించబడినది. ఈ పదము ఒక గద్దించువుగా వ్యంగ్య ధోరణిలో ఉపయోగింపబడవచ్చును, బహుశా ఇచ్చటి ప్రయోగ ఉద్దేశము కూడ అదే అయియుండును (20:13పై గల వ్యాఖ్యానము చూడు).

యేసు, నీవు చేయవచ్చినది చేయుమని ఇస్కరియోతు యూదాతో చెప్పినట్లు గ్రంథస్థం చేసింది కూడ మత్తయి మాత్రమే. మనకు గ్రీకు భాషలో నున్న ఈ వాంగ్మూలము సందిగ్ధార్థము నిచ్చుచున్నది, గనుక దానినొక ప్రశ్నగా అనువదించవచ్చును. ఉదాహరణ NKJV బైబిల్ అనువాదములో, “నీవెందుకు వచ్చావు?” అని అర్థమిచ్చు పదజాలము వ్రాయబడియున్నది. ఏది ఏమైనా, ప్రస్తుత పరిస్థితి అంతా యేసు ఎరిగియుండెను మరియు అది ఆయన ఆధీనములో ఉండిన దృష్ట్యా, గ్రీకు గ్రంథ పాఠమును బహుశా ఒక ప్రకటనగా అర్థంచేసికొనుటయే మంచిది. యూదా అచ్చటికి ఎందుకు వచ్చాడో అని అడుగుటకు బదులుగా యేసు, అతడు చేయ తీర్మానించుకొని వచ్చిన పని - నమ్మక ద్రోహముతో ఆయనను అప్పగించుట - చేయుటకు చేపట్టుమని యూదాకు ఆదేశములిచ్చుచుండెను.³

పేతురు దూకుడుతనపు బాకు (26:51-54)

⁵¹ఇదిగో యేసుతో కూడ ఉన్నవారిలో ఒకడు చెయ్యి చాచి, కత్తి దూసి ప్రధానయాజకుని దాసుని కొట్టి, వాని వెవి తెగనరికెను. ⁵²యేసు-నీ కత్తి వరలో తిరిగి పెట్టుము; కత్తి పట్టుకొనువారందరు కత్తిచేతనే నశింతురు. ⁵³ఈ సమయమున నేను నా తండ్రిని వేడుకొనలేననియు, వేడుకొనినయెడల ఆయన పండ్రెండు సేనా వ్యూహములకంటె ఎక్కువ మంది దూతలను ఇప్పుడే నాకు పంపడనియు నీవనుకొనుచున్నావా? ⁵⁴నేను వేడుకొనిన యెడల-ఈలాగు జరుగవలెనను లేఖనము ఏలాగు నెరవేరునని ఆతనితో చెప్పెను.

వచనము 51. “కత్తిలేనివాడు తన బట్టనమ్మి కత్తికొనుకొనవలసిన” (లూకా 22:36) సమయము ఆసన్నమగుచుండినదని యేసు వారందరు కలిసి మేడగదిలో ఉన్నప్పుడు తన శిష్యులతో చెప్పాడు. వారు మేడగదిలో నుండి వెళ్లిపోవుటకు కొన్ని క్షణములకు మునుపు, “వారు, ‘ప్రభువా, ఇదిగో ఇక్కడ రెండు కత్తులున్నవని’” యేసుతో చెప్పారు. అందుకు యేసు, “చాలును” అని వారికి ఉత్తరమిచ్చాడు (లూకా 22:38).⁴ లూకా 22:49 ప్రకారము,

“ప్రభువా కత్తితో నరుకుదుమా” అని శిష్యులలో కొందరు యేసునడిగారు.

దుడుకుతనముగల పేతురు వారడిగిన సంశయాత్మక ప్రశ్నకు యేసు ప్రతిస్పందించునంత వరకు వేచియుండలేదు (యోహాను 18:10). పేతురు తనతో కూడ ఒరలో నుండిన కత్తిని దూసి ప్రధాన యాజకుని దాసుని చెవిని తెగనరికాడు (ఆ దాసుని పేరు, మల్కు; యోహాను 18:10). వారు కత్తి కలిగియుండవలసిన సమయము ఆసన్నమగుచుండినదని యేసు పేర్కొన్నాడు గనుక, వారి యొద్ద ఉన్న కత్తిని వారు వాడవలసినదేనని యేసు ఉద్దేశించాడని పేతురు భావించియుండవచ్చును. పేతురు అటుతరువాత తడబడినప్పటికిని, కొంచెము సేపటి క్రితం అతడు ప్రభువుతో కూడ చావవలసివచ్చినను చచ్చుటకు అతడు సిద్ధమే అను మాటల్లో గల అర్థాన్ని అతడు అక్షరాలా భావించాడని పేతురు చేపట్టిన దుడుకు చర్య రుజువుచేసింది (26:35). శిక్షణ పొందుట మాత్రమే కాదు కానీ అనుభవం గడించిన రోమా సైనికులు లేక దేవాలయ పెద్దల ముందర ఒకటి రెండు కత్తులు సాటి ఔతాయా? పేతురు నిజముగా ప్రభువు కొరకు చనిపోవుటకు ఇష్టపడుచుండెను.

కత్తిని దూయుట చేత, పేతురు మల్కు చెవిని తెగనరికాడు. మల్కు అచ్చటి నుండి తప్పించుకొనుటకు ప్రయత్నించి యుండనట్లయితే, అది నిజముగా అతనికి ప్రాణాంతకమైన దెబ్బయై యుండేదే; పేతురు బహుశా మల్కు యొక్క తలనే నరికివేయుటకు గురిపెట్టి యుండవచ్చును. యేసు తెగనరుకబడిన మల్కు చెవిని మరలా అతికించి బాగుచేయుట ప్రతి ఒక్కరికి - ప్రత్యేకించి ఆయనను పట్టుకొనుటకు వచ్చినవారికి - అమితాశ్చర్యమును కలిగించియుండును (లూకా 22:51). ఈ అద్భుత కార్యము ద్వారా ఆయన అపొస్తలుల జీవితములను కాపాడియుండును.

వచనము 52. యేసు, శిష్యులారా, మీరందరు కూడ కత్తులు చేపట్టండి అని యేసు సెలవిచ్చుటకు బదులు, నీ కత్తి వరలో తిరిగి పెట్టుమని ఆయన అధికారముతో మందలించుచు పలికిన మాటలనుబట్టి పేతురు దిగ్భ్రాంతి చెందియుండును. ఆయన పట్టబడుననియు, చంపబడుననియు యేసు వారితో పలుమార్లు చెప్పుచుండెను, గనుక దానిని నిరోధించుటకు పేతురు చేసిన ప్రయత్నము నిర్ణాకమయ్యింది. దీనికి తోడుగా, యేసు క్రీస్తు రాజ్యము ఆధ్యాత్మిక స్వభావము గలది కాబట్టి, ఆయనను అనుసరించుచుండినవారు పోట్లాడవలసిన అవసరం లేకపోయింది (యోహాను 18:38).

“కత్తి పట్టుకొనువారందరు కత్తిచేతనే నశింతురని” యేసు పేతురుతో చెప్పాడు. రాబర్ట్ హెచ్. మౌన్స్ ఇలా వ్యాఖ్యానించుచున్నాడు, “ఇదొక సామెత వలె” అగుపించుచున్నది (అదికాండము 9:6 మరియు ప్రకటన 13:10 పోల్చి చూడు) “కాబట్టి సందర్భశుద్ధితో బహు జాగ్రత్తగా అనువదించబడవలెను. అది ఏ సమయము లేక సందర్భములోనైనను చేపట్టబడవలసిన ప్రతిరక్షణ చర్యను నిరోధించు ఒక సాధారణ నియమము కాదు.”⁵ యేసు పలికిన వాక్కులు ఒక సామెతను మించినవై యున్నవని ఇతరులు భావించారు. “ఇదిగో, అగ్ని రగిలించువారలారా, కత్తి చేతబూనువారలారా: వెళ్లండి, మీరు రగిలించిన అగ్నిలో మీరే పడండి, మీరు చేతబూనిన కత్తిచేత మీరే హతులుకండి. ఇదే నా నోటి వాక్కు ... ; మీ నాశనమునకు మీరే బాధ్యులు” అని చెప్పుచున్న యెషయా గ్రంథంలోని అరమెయిక్ తర్కమ్ నుండి అది ఎరువుతెచ్చుకొనబడినదని వారు ప్రతివాదించుదురు.⁶ ఇంకా, యేసు పట్టబడుటతో దేవుని చిత్తము నెరవేరినది, గనుక అది జరుగకుండునట్లు దానిని

నిరోధించుటకు శిష్యులు చేయగలిగినదేమియు లేదని కూడ వాదించుచుండిరి.⁷

వచనము 53. అటుతరువాత యేసు, ఈ సమయమున నేను నా తండ్రిని వేడుకొనలేననియు, వేడుకొనిన యెడల ఆయన పండ్రిండు సేనా వ్యూహములకంటె ఎక్కువమంది దూతలను ఇప్పుడే నాకు పంపడనియు నీవనుకొనుచున్నావా? అని అడిగాడు. ఆయన పట్టబడుట నిరోధింపబడవలెనని యేసు ఆశించియుండినట్లయితే, దూతల సైన్యమును పంపించుమని ఆయన దేవుని వేడుకొనియుండెడివాడే అని ఆయన వారినడిగిన ప్రశ్న వారికి గుర్తుచేసినది.⁸ యేసు శత్రువులను ఎదుర్కొని పోరాడుటకు బలహీనులు మరియు రక్షాహీనులునై యుండిన శిష్యుల సహాయము దేవుని కుమారునికి అవసరమేమియు లేకుండినది. “ఒక దాసుని చెవి తెగనరుకుట కంటె ఉత్తమముగా పోరాడలేకుండిన మానవుని అల్పమైన ప్రయాసములకు పాల్పడవలసిన అవసరత” ఆయనకు లేకుండినది.⁹

యేసు తన శిష్యులు అర్థంచేసికొనగలిగిన విధంగా ఆయన దేవదూతలను వర్ణించాడు. రోమా సైనికదళములో దాదాపు 6,000 మంది సైనికులుండిరి, ఈ లెక్క చొప్పున పండ్రిండు వ్యూహములలో దాదాపుగా 72,000 మంది దూతలుండురు - అది శక్తిమంతులతో కూడిన మహా సైన్యమై యుండును.¹⁰ యేసును పట్టుకొనుటకు పంపబడిన రోమీయుల సైనికదళము మరియు యూదుల దేవాలయ అధికారులు ఇంత గొప్ప సైన్యసమాహము చేత క్షణాల్లో ఓడింపబడుదురు.

యేసు తన తండ్రి చిత్తమునే చేయుటకు నిశ్చయించుకొన్నాడు, గనుక ఆయన సిలువమరణము నొందుటకు తనను తాను విధేయతతో అప్పగించుకొనుచుండెను. గనుకనే, ఆయన పట్టబడుట నిరోధింపబడకుండునట్లు దేవదూతలను పిలుచుట లేదు. దూతలు తీర్పు దినాన వచ్చుటకు నియమింపబడి యున్నారు; వారు యేసును సేవించుటకు ఆయన యెదుట నిలువబడి దుష్టుల నుండి మంచివారిని వేరుచేయుదురు (13:41; 16:27; 24:31; 25:31).

వచనము 54. యేసు యుద్ధము చేసియుండినట్లయితే, ఆయన అత్యంత సంభ్రమాశ్చర్యములను కలిగించు శక్తిమంతమైన సైన్యమును మరియు అధికారమును ఉపయోగించేవాడు - కానీ **లేఖనములు నెరవేరకుండేవి.** పాత నిబంధన గూర్చి యేసు చేసిన ప్రసక్తి సాధారణ స్వభావము గలదై యున్నది, ఏలయనగా ఆయన నిర్దిష్టమైన ఏ వ్యాఖ్యభాగమును పేర్కొనలేదు. ఆయన మనస్సులో యింకా బహుశా జెకర్యా 13:7 ఉండియుండవచ్చును: “నేను గొట్టెల కాపరిని కొట్టుదును, గనుక మందలోని గొట్టెలు చెదిరిపోవును” (26:31). ఆయన తన మరణమును సూచించి యుండును (కీర్తనలు 22:16-18; యెషయా 53:4-12 చూడు).

యేసు జనసమాహమును గద్దించుట (26:55, 56)

⁵⁵అ గడియలోనే యేసు జనసమాహములను చూచి-బందిపోటు దొంగమీదికి వచ్చినట్లు కత్తులతోను గుదియలతోను నన్ను పట్టుకొనవచ్చుతిరా? నేను అనుదినము దేవాలయములో కూర్చుండి బోధించుచున్నప్పుడు మీరు నన్ను పట్టుకొనలేదు. ⁵⁶అయితే ప్రవక్తల లేఖనములు

నెరవేరునట్లు ఇదంతయు జరిగెనని చెప్పెను. అప్పుడు శిష్యులందరు ఆయనను విడిచి పారిపోయిరి.

వచనము 55. ఇప్పుడు యేసు తన సావధానమును జననమూహము వైపు మళ్ళించాడు, ఆయనను ఒక బందిపోటు దొంగను పట్టుకొనుటకు వచ్చినట్లు వారు కత్తులతోను, గుదియలతోను ఎందుకు వచ్చారో యని వారినడిగాడు. “దొంగ” అని అర్థమిచ్చు పదము (*lēistēs*) ఒక “బందిపోటును” లేక “రహదారి దోపిడీదారుని” సూచింపవచ్చును (21:13; లూకా 10:30, 36; యోహాను 10:1, 8; 2 కొరింథీయులకు 11:26). ఇటువంటి దొంగ దౌర్జన్యముతో బలాత్కారపూరితంగా ఒకని మీద పడుటకు వెనుకంజవేయదు.¹¹ యేసు ప్రభువు ఇటువంటివాడే అయియుండినట్లయితే, వారు “కత్తులతోను, గుదియలతోను” ఆయన మీదికి వచ్చుట సమంజసమే ఔతుంది. ఏది ఏమైనా, ఆయన శాంతి సమాధానములను కోరుకొనుచుండినవాడై యుండెను.

Lēistēs అను పదము “సుస్థిర ప్రభుత్వానికి బాహాటంగా ప్రతిబంధకము కల్పించువానిని” లేక “విప్లవకారుని” సూచింపవచ్చును. రోమా ప్రభుత్వమునకు ఎదురు తిరిగిన జెలేతీయుల విషయంలో జోసీఫస్ ఈ పదమును ప్రయోగించాడు. వీరు, కొందరు మెస్సీయాకు సంబంధించినవారి వలె నటించుచు, తమ సొంత ప్రజల నుండి వారికి కావలసిన వాటిని దోచుకొనుచుండిరి.¹² యేసుకు బదులుగా కోరుకొనబడిన బరబ్బా (యోహాను 18:40), మరియు యేసుకు ఇరు వైపుల సిలువ వేయబడిన ఇద్దరు దొంగల విషయంలో కూడ (27:38, 44) ఇదే పదము ప్రయోగింపబడినది. ఈ ముగ్గురు కూడ విప్లవకారులై యుండిరిని ప్రాతిపదికగా అంగీకరింపబడినది. బహుశా ఆయన ఈ వర్గమునకు చెందినవాడు కాదని యేసు వారికి స్పష్టము చేసియుండవచ్చును; ఏలయనగా ఆయన రాజ్యము ఈ లోక సంబంధమైనది కాదు. యేసు రోమా ప్రభుత్వమునకు వ్యతిరేకముగా తిరుగుబాటు చేయుచుండలేదు గనుక, ఆయనను పట్టుకొనుటకు వచ్చిన సైనికులుగాని ప్రధాన యాజకులుగాని యుద్ధోపకరణములతో ఆయన యొద్దకు వచ్చుటలో అర్థం లేదు.

ఎవనికని తెలియకుండ రహస్యముగా దొంగతనములు చేయుచుండు బందిపోటు దొంగయై లేదా ఒక విప్లవకారుడై యుండుటకు తారతమ్యముగా, యేసు ప్రజలందరిలో ప్రతి ఒక్కరు చూచునట్లు వారి కళ్ల యెదుటనే తన పరిచర్యను కొనసాగించాడు. నేను అనుదినము దేవాలయములో కూర్చుండి బోధించుచున్నప్పుడు మీరు నన్ను పట్టుకొనలేదని ఆయన సెలవిచ్చాడు. వీరు ప్రజలకు భయపడుచుండిరి గనుకనే అప్పుడు యేసును పట్టుకొనలేదు (21:46; 14:5; 21:26 చూడు). వాస్తవముగా ఆయనను వ్యతిరేకించుచుండినవారే, ఆయనను పట్టుకొనుటకు చీకటి కమ్ముకొనిన తరువాత ఒక ఏకాంత ప్రదేశమునకు వచ్చుట ద్వారా బందిపోటు దొంగల వలె ప్రవర్తించుచుండిరిని యేసు తన భావమును వ్యక్తముచేసాడు.

వచనము 56. వారి దౌర్జన్యము నిర్దేశితమైనదైనప్పటికిని, అది అవసరమై యుండినదని యేసు ఎరిగియుండెను: అయితే ప్రవక్తల లేఖనములు నెరవేరునట్లు ఇదంతయు జరిగెనని ఆయన చెప్పెను. బహుశా శ్రమనొందు సేవకుడు “వధకు తేబడు గొట్టెపిల్ల

వలెను, “అతిక్రమము చేయువారిలో ఎంచబడినవాడుగాను” ఉండునని యెషయా 53వ అధ్యాయంలో వ్రాయబడిన విషయము యేసు మనస్సులో ఉండియుండును (యెషయా 53:7, 12).

సైనికులు యేసును పట్టుకొనినప్పుడు, ఆయన ముందుగానే వారితో చెప్పినట్లు శిష్యులందరు ఆయనను విడిచి పారిపోయిరి (26:31పై గల వ్యాఖ్యానము చూడు). ఆయన తన శత్రువులను కూలద్రోసి వారి పట్టులో నుండి తప్పించుకొనుటకు కలిగియుండిన అద్భుతకరమైన శక్తిని యేసు వినియోగించుకొనలేదని వారు నిరుత్సాహపడ్డారు. గనుక దిగ్గ్రునుచెందినవారై, కలవరముతో శిష్యులు పారిపోయారు.

సూచనలు

¹యేసును పట్టుకొనుటకు దివిటీలతోను దీపములతోను వచ్చినవారికి, “పస్నా పండుగ కాలములోని నిండు పుస్తమి వెలుగు రాత్రివేళ వారి కదలికలకు తోడయ్యింది” (Jack P. Lewis, *The Gospel According to Matthew*, Part 2, *The Living Word Commentary* [Austin, Tex.: Sweet Publishing Co., 1976], 150). ²Robert H. Mounce, *Matthew*, *New International Biblical Commentary* (Peabody, Mass.: Hendrickson Publishers, 1991), 244. ³Leon Morris, *The Gospel according to Matthew*, *Pillar Commentary* (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1992), 674. ⁴వారికి మున్ముందు విపత్కరమైన కాలములున్నవని తన శిష్యులను హెచ్చరించుచు, యేసు అలంకారిక భాషను ప్రయోగించుచుండెనని సూచించబడినది. ఏది ఏమైనా, అవసరమైతే, స్వయం ప్రతిరక్షణ నిమిత్తము కత్తులను ఉపయోగించవచ్చునని యేసు ఉద్దేశించినట్లు అగుపించుచున్నది. ⁵Mounce, 245. ⁶W. F. Albright and C. S. Mann, *Matthew*, *The Anchor Bible* (Garden City, N.Y.: Doubleday & Co., 1971), 329. They cited Hans Kosmala, “Das tut zu meinem Gedächtnis,” *Novum Testamentum* 4 (April 1960): 81-95. ⁷Ibid. ⁸కొన్ని క్షణములకు మునుపు, ఇటువంటి ఒక దేవదూత గెత్తేమునే తోటలో ఆయనను బలపరిచాడు (లూకా 22:43). ⁹Morris, 676. ¹⁰“పండ్లెండు” అను సంఖ్య ప్రాముఖ్యమైనదై యున్నది; ఒక్కొక్కరికి (యేసు, ఆయనతో కూడ మిగిలిన పదనొకండు మంది శిష్యులు) ఒక సేనా వ్యూహముండేది.

¹¹*Kleptēs*, సాధారణ “దొంగ” అని అర్థమిచ్చు గ్రీకు పదమై యున్నది. ¹²K. H. Rengstorf, “*Iēsē*” in *Theological Dictionary of the New Testament*, ed. Gerhard Kittel and Gerhard Friedrich, abr. and trans. Geoffrey W. Bromiley (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1985), 532.